

Lam

Chapter 3

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
אֲנִי הִנֵּכֶם רֹאֶה עָלַי בְּשֹׁבֹת עֲבַדְתִּי:
H0589 H1397 H7200 H6040 H7626 H5678

আমি সেই মানুষ যে অনেক দুঃখ কষ্ট দেখেছি। আমি তাকে দেখেছি যে আমাদের লাঠি দিয়ে মেরেছিল।

2
אֹתִי נָתַתְּ וַיִּלְךָ חֲשָׁךְ וְלֹא אִוָּר:
H0853 H3212 H2822 H3808 H0216

প্রভু আমাকে আলোয় নয় অন্ধকারে নিয়ে এলেন।

3
אֶךְ כִּי יָשָׁב יִחְפֹּף יָדָיו כָּל־הַיּוֹם:
H0389 H7725 H2015 H3027 H3605 H3117

প্রভু আমাকে সারা দিন ধরে তাঁর হাত দিয়ে মারধোর করেছেন। তিনি আমাকে বারবার মারলেন।

4
בְּלֵה בְשָׂרִי וְעוֹרִי שִׁבֵּר עַצְמוֹתַי:
H1086 H1320 H5785 H7665 H6106

তিনি আমার চামড়া ও মাংস ছিঁড়ে ফেললেন। তিনি হাড়গোড় ভেঙ্গে দিলেন।

5
בָּנָה עָלַי וַיִּקַּף רֹאשׁ וַתִּלְאַח:
H1129 H7219 H8513

প্রভু আমার বিরুদ্ধে তিক্ততা ও সমস্যার পাহাড় তৈরী করলেন। তিনি আমার চারি দিকে তিক্ততার সমস্যাতে আনলেন।

6
בְּמַחְשָׁכִים הוֹשִׁיבֵנִי כִמְתִּי עוֹלָם:
H4285 H3427 H4191 H5769

যারা দীর্ঘসময় থেকে মৃত তাদের মতো তিনি আমাকে অন্ধকারে বসিয়ে রাখলেন।

7
נָדָר בְּעָרִי וְלֹא אֶצֵּא חֲכָבִיר נַחֲשָׁתִי:
H1443 H1157 H3808 H3318 H3513

তিনি আমাকে অবরুদ্ধ করে রাখলেন। তাই আমি বেরোতে পারলাম না। ভারী চেন দিয়ে তিনি আমাকে বেঁধে রাখলেন।

8
נָם כִּי אֶזְעַק וְאֶשׁוּעַ שָׁתָם תַּפְלִתִּי:
H1571 H2199 H7768 H8605

এমনকি যখন আমি সাহায্যের জন্য চিৎকার করে কাঁদলাম প্রভু আমার সেই প্রার্থনায় কর্ণপাত করেন নি।

9
נָדָר דְּרָכִי בְּנִזִּית נְתִיבָתִי עוֹה:
H1443 H1870 H1496

তিনি ভাঙ্গা পাথর দিয়ে আমার বেরোনের পথ বন্ধ করে দিয়েছেন। তিনি ঐ পথকে আঁকাবাঁকা করে দিয়েছেন।

10 רָב אַרְבַּּ הָאָ לִי אֲרִיָּה (בְּמִסְתָּרִים:
H1677 H0693 H1931 H4565

প্রভু যেন আমাকে আক্রমণ করতে উদ্যত এক ভাল্লুক তিনি যেন গুহায় লুকিয়ে থাকা এক সিংহ

11 דִּרְכֵי סוֹרֵר וַיִּפְשְׁחֵנִי שָׁמַי שָׁמַם:
H1870 H5493 H6582 H8076

প্রভু আমাকে আমার পথের বাইরে চালনা করলেন তিনি আমাকে খণ্ড খণ্ড করে ছিঁড়ে ধ্বংস করলেন

12 דִּרְךָ קִשְׁתּוֹ וַיִּצִּיבֵנִי כְּמִטְרָא לַחֵץ: ס
H1869 H7198 H5324 H4307 H2671

তিনি তাঁর ধনুক প্রস্তুত করে রাখলেন আমি তাঁর তীরের লক্ষ্য বস্তু হলাম

13 הָבִיא בְּכַלְיוֹתַי בְּנֵי אֲשָׁפְתּוֹ:
H0935 H3629 H0827

আমার পাকস্থলীতে তিনি আঘাত করলেন তিনি তাঁর তুণীর থেকে একটি তীর ব্যবহার করে আমাকে বিদ্ধ করলেন

14 הָיִיתִי שֹׁחַק לְכָל-עַמִּי נִינְתָם כָּל-הַיּוֹם:
H1961 H7814 H3605 H5058 H3605 H3117

লোকের কাছে আজ আমি উপহাসের পাত্র সারাদিন ধরে আমার সম্পর্কে গান গেয়ে গেয়ে তারা আমায় উপহাস করে

15 הַשְּׁבִיעֵנִי בְּמַרְוֵרִים הָרֹנִי לַעֲנָה: ס
H7646 H4844 H7301 H3939

এই বিষ শাস্তি প্রভুই আমায় পান করতে দিয়েছেন তিনি এই তিক্তপানীয় দিয়ে আমায় পূর্ণ করেছেন

16 וַיִּגְרַס בְּחִצָּיִן שָׁנִי הַכְּפִישָׁנִי בְּאֶפְרַי:
H1638 H2687 H8127 H3728 H0665

তিনি আমায় কাঁকর খেতে বাধ্য করলেন তিনি আমায় নোংরায় ফেলে দিলেন

17 וַתִּזְנַח מִשְׁלֹם נַפְשִׁי נָשִׁיתִי טוֹבָה:
H7965 H5315 H5382

আমি ভাবলাম আর কখনও শান্তি পাবো না সমস্ত ভালো জিনিসের ভাবনা তুললাম

18 וְאָמַר אֶבְרָ נִצָּחִי וַתּוֹחַלְתִּי מִיַּתְּנוֹת: ס
H0559 H0006 H5331 H8431 H3068

নিজে নিজে বললাম “প্রভুর সাহায্যের প্রত্যাশা আর নেই”

19 זָכָר-עָנִי וּמְרוֹדִי לַעֲנָה וְרָאשׁ:
H2142 H6040 H4788 H3939 H7219

আমার যন্ত্রণা এবং আমার উদ্দেশ্যহীন ভাবে ঘুরে বেড়ানো মনে রাখবেন যে শান্তি আপনি আমায় দিয়েছিলেন তা মনে রাখবেন

20 זָכוֹר תִּזְכֹּר [וַתִּשָּׁחַן] (וַתִּשָּׁחַן) עָלַי נַפְשִׁי:
H2142 H2142 H7743 H7743 H7743 H5315

সব দুঃখ কষ্টের কথা আমার ভালো ভাবেই মনে আছে এবং আমি খুবই বিষন্ন।

זאת אֲשִׁיב אֶל- לְבִי עַל- כֵּן אֹחִיל: ׀
H0413 H7725 H2063 H3176

কিন্তু ঠিক তক্ষুনি। আমি অন্য কিছু ভাবি। যখন আমি এরকম করে ভাবি। আমি কিছু আশা দেখতে পাই এবং আমার ভাবনাগুলি হল এইরকম।

חֲסִדִי יְהוָה כִּי לֹא- תִמְנוּ לֹא- כִּי לֹא- כָּלִי רַחֲמָיו:
H3068 H3808 H8552 H3808 H3615 H3808

প্রভুর করুণা ও ভালোবাসা অসীম। তাঁর দয়ার কোন শেষ নেই।

חֲדָשִׁים לְבָבָאִים רַבָּה אֲמוּנָתָה:
H1242 H2319 H0530

প্রতিটি প্রভাতে নতুন নতুন ভাবে আপনি এটা প্রদর্শন করেন! আপনি খুব নির্ভরযোগ্য এবং বিশ্বস্ত!

חֲלָקִי יְהוָה אֲמָרָה נִפְשִׁי עַל- כֵּן אֹחִיל לִּי: ׀
H3068 H0559 H5315 H3176

আমি মনে মনে বললাম। “আমি যা চাই তা হল। প্রভু। তাঁর ওপর আমার আস্থা আছে।”

טוֹב יְהוָה לִקְוֹ לְנֶפֶשׁ תִּדְרָשְׁנוּ:
H3068 H5315 H1875

যে সব লোকেরা প্রভুর জন্য অপেক্ষা করে। প্রভু তাদের প্রতি সদয় হ'ল। প্রভুর কাছে যারা সাহায্য চায় তাদের প্রতি প্রভু সদয়।

טוֹב וַיִּחִל' וְרוּחָם לְחִשּׁוּעַת יְהוָה:
H3068 H8668 H1748 H3175

নিজেকে রক্ষা করবার সব চেয়ে ভাল উপায় হল শান্ত ভাবে প্রভুর অপেক্ষায় থাকা।

טוֹב לִנְבֵּר כִּי- יֵשָׂא עַל בְּנֵעוּרָיו: ׀
H1397 H5375 H5923

কোন ব্যক্তির পক্ষে ছোট বেলা থেকেই যোয়াল বহু করা ভালো।

יֵשֵׁב בְּדָר' וַיְדֹם כִּי נָטַל עָלָיו:
H0910 H3427 H5190

প্রভু যখন তাঁর যোয়াল বা বাঁক কোন ব্যক্তির ওপর রাখেন তখন শান্ত ভাবে একাকী তার বসে থাকা উচিত।

יָתֵן בְּעֶפְר' פִּיהוּ אֹלִי יֵשׁ תִּקְוָה:
H5414 H6083 H6310 H0194 H3426

উদ্ধার পাবার আশায় তাকে তার মুখ আভূমি নত করতে হবে।

יָתֵן לְמַכָּהוּ לִחִי יִשְׁבַּע בְּחָרָפָה: ׀
H5414 H5221 H3895 H7646 H2781

ওই লোকটির গাল বাড়িয়ে চড় খাওয়া উচিত। ওই ব্যক্তির উচিত অন্যদের তাকে অপমান করতে দেওয়া।

31	כִּי לֹא יִזְנֶה לְעוֹלָם אֲדָנִי:	H0136	H5769	H3808				
	ওই ব্যক্তির মনে রাখা উচিত যে প্রভু কাউকেই চির কালের জন্য পরিত্যাগ করেন না।							
32	כִּי אִם הוֹנָה וְרַחֵם כָּלֵב [חֲסֹדוֹ] (חֲסִדָּיו):	H7230	H7355	H3013				
	প্রভু যখন শান্তি দেন তখন তিনি ক্ষমাও করেন। এই ক্ষমা তাঁর গভীরে ভালবাসা আর করুণা থেকেই আসে।							
33	כִּי לֹא עָנָה מַלְבּוֹ וַיָּנֶה בְּנִי-אִישׁ: ס	H0376	H3013	H3808				
	প্রভু কাউকে শান্তি দিতে চান না। লোকেরা অশান্তিতে থাকুক এটাও তিনি চান না।							
34	לְדָבָא תַּחַת רִגְלָיו כָּל אֲסִירֵי אֶרֶץ:	H0776	H0615	H3605	H7272	H8478	H1792	
	প্রভু এইগুলি পছন্দ করেন না। তিনি দেশের সব বন্দীদের তাঁর পায়ের তলায় পিষে ফেলতে চান না। তিনি কাউকে পেষণ করতে চান না।							
35	לְהַטּוֹת מִשְׁפָּט-זָבָר נָגַד פָּנֵי עֲלִיּוֹן:	H6440	H5048	H1397	H4941	H5186		
	একজন অন্যের প্রতি অন্যায় করুক এটা তিনি কখনও চান না। কিন্তু কিছু মানুষ সব সময়ই পরাৎপরের সামনে এরকম কাজ করে।							
36	לְעוֹת אָדָם בְּרִיבּוֹ אֲדָנִי לֹא רָאָה: ס	H7200	H3808	H0136	H7379	H0120	H5791	
	একজন ব্যক্তি আর একজনকে আদালতে প্রতারণা করুক এটা প্রভু একেবারে পছন্দ করেন না।							
37	מִי זֶה אָמַר וַתְּהִי אֲדָנִי לֹא צָוָה:	H6680	H3808	H0136	H1961	H0559	H2088	H4310
	কোন লোকেরই কিছু বলা এবং সেটা ঘটানো উচিত নয় যতক্ষণ না প্রভু তা ঘটানোর আদেশ দেন।							
38	מִפִּי עֲלִיּוֹן לֹא תֵצֵא הָרָעוֹת וְהַטּוֹב:	H3318	H3808	H6310				
	পরাৎপর ভালো ও মন্দ দুইই ঘটাতে আজ্ঞা দেন।							
39	מִה-יִתְאוּנִן אָדָם חֵי זָבָר עַל- [חֲטָאוֹ] (חֲטָאִיו): ס	H2399	H2399	H1397	H0120	H0596	H4100	
	যখন কাউকে পাপের জন্য প্রভু শাস্তি দেন। তখন সে জীবিত অবস্থায় অভিযোগ জানাতে পারে না।							
40	נִחַפְּשָׁה דְרָכֵינוּ וְנִחְקְרָה וְנִשְׁוָּבָה עַד- יְהוָה:	H3068	H5704	H7725	H2713	H1870	H2664	
	এসো। আমরা কি করেছি তা সতর্কভাবে পরীক্ষা করি। তারপর আমরা প্রভুতে আশ্রয় নেব।							
41	נִשְׂא לְבַבְנוּ אֶל- כָּפִים אֶל- אֵל בְּשָׁמַיִם:	H8064	H0410	H0413	H3709	H0413	H3824	H5375

স্বর্গের ঈশ্বরের প্রতি হৃদয় এবং আমাদের হাত উত্তোলন করা উচিত।

נָחֵנוּ פְּשָׁעֵנוּ וּמִרְיָנוּ אֶתְּךָ לֹא סָלַחְתָּ: 42
H5545 H3808 H4784 H6586 H5168

এসো তাঁর উদ্দেশ্যে বলি। “আমরা পাপ করেছি এবং আমরা অবাধ্য হয়েছিলাম। আপনি আমাদের ক্ষমা করেননি।”

סָכַחְתָּ בָּאֵף וְתִרְדָּפֵנוּ הָרָגְתָּ לֹא חָמַלְתָּ: 43
H2550 H3808 H2026 H7291 H0639

আপনি আমাদের রোধ দিয়ে মুড়ে দিয়েছেন এবং আমাদের তাড়িয়ে দিয়েছেন। কোন রকম ক্ষমা না করেই হত্যা করেছেন!

סָכַחְתָּ בָּעֵץ לְךָ מַעֲבֹר תִּפְלֹחַ: 44
H8605 H6051

মেঘের আচরণে আপনি নিজেকে ঢেকেছেন। এর কারণ। যাতে কোন প্রার্থনাই মেঘের মধ্যে দিয়ে যেতে না পারে।

סָחִי וּמָאוֹס תִּשְׁמְנוּ בְּקֶרֶב הָעַמִּים: 45
H7130 H3973 H5501

অন্য জাতিদের কাছে আপনি আমাদের আবর্জনা ও ময়লার মতো সৃষ্টি করেছেন।

פָּצְנוּ עָלֵינוּ פִּיָּהֶם כָּל-אִיִּבֵינוּ: 46
H0341 H3605 H6310 H6475

আমাদের সমস্ত শত্রুরা আমাদের ঠাট্টা করেছে।

פָּחַד וּפְחַת הָיָה לָנוּ הַשָּׂאת וְהַשָּׁבֵר: 47
H7667 H7612 H1961 H6354 H6343

আমরা ভয় পেয়েছি। গভীর গর্তে পড়ে আমরা দারুণ আঘাত পেয়েছি। আমাদের সব কিছু ভেঙ্গেছে।

פָּלִיגַי-מִיָּם תִּרְדַּ עֵינַי עַל-שֹׁבֵר בֵּית-עַמִּי: 48
H1323 H7667 H3381 H4325 H6388

আমার চোখ বেয়ে জলের স্রোত নেমেছে! আমি আমার লোকদের ধ্বংসের জন্য কেঁদেছি!

עֵינַי נִגְרָה וְלֹא תִדְמָה מֵאֵין הַפְּנוֹת: 49
H2014 H0369 H1820 H3808 H5064

যতক্ষণ পর্যন্ত না প্রভু স্বর্গ থেকে নীচে দেখেন

עַד-יִשְׁקֶיף וְיֵרָא יְהוָה מִשְׁמַיִם: 50
H8064 H3068 H7200 H8259 H5704

ততক্ষণ অবিশ্রান্ত ভাবে আমার চোখের জল বয়ে যাবে!

עֵינַי עוֹלָלָה לְנַפְשִׁי מִכָּל בְּנוֹת עִירִי: 51
H1323 H3605 H5315

আমার দুটি চোখ আমায় বিমর্ষ করে তোলে যখন আমি আমার শহরের ছোট ছোট মেয়েদের দুর্দশা দেখি।

52 זָוָר זָרוּנִי כִצְפֹּר אִיכִי חָנָם:
[H2600](#) [H0341](#) [H6833](#)

ওই মানুষগুলো অকারণে আমার শত্রু। আমার শত্রুরা আমাকে বিনা কারণে পাখির মতো শিকার করেছে।

53 צִמְתּוֹ בְּבוֹרַ חַיִּי וַיָּדֹד אֶבֶן בִּי:
[H0068](#) [H3034](#) [H6789](#)

তারা আমায় গভীর গর্তে নিক্ষেপ করেছে। আমি জীবিত আছি জেনেও আমার দিকে পাথর ছুঁড়ছে।

54 צִפּוֹר מִיָּם עַל-רֹאשִׁי אִמְרָתִי נִגְזְרָתִי: ס
[H1504](#) [H0559](#) [H4325](#) [H6687](#)

জল আমার মাথা ছাপিয়ে গেল। আমি মনে মনে বললাম। “আমি শেষ।”

55 קָרָאתִי שְׁמֶךָ יְהוָה מְבוֹרַ תְּחִיּוֹת:
[H8482](#) [H3068](#) [H8034](#) [H7121](#)

প্রভু। আমি গর্তের তলা থেকে আপনাকে ডেকেছি। আপনার নাম ধরে চিৎকার করে ডেকেছি।

56 קוֹלִי שָׁמַעַתָּ אֶל-תַּעֲלָם אֲזַנְךָ לְרוּחֹתִי לְשׁוֹעֲתִי:
[H7775](#) [H7309](#) [H0241](#) [H5956](#) [H0408](#) [H8085](#)

আমার কর্ণস্বর শুনুন। আপনার কান বন্ধ করে রাখবেন না। আমাকে উদ্ধার করতে অস্বীকার করবেন না।

57 קִרְבְּתָּ בְּיָוִם אֶקְרָאָךָ אִמְרָתָּ אֶל-תִּירָא: ס
[H3372](#) [H0408](#) [H0559](#) [H7121](#) [H3117](#) [H7126](#)

আমি যখন আপনার কাছে মিনতি করব তখন আমার কাছে আসবেন! আমাকে বলবেন। “ভয় পেও না।”

58 רַבָּתָּ אֲדֹנִי רִיבִי נִפְשִׁי נֶאֱלָתָּ חַיִּי:
[H5315](#) [H7379](#) [H0136](#) [H7378](#)

প্রভু আমার আবেদনটা বিচার করুন। আমাকে আমার জীবন ফিরিয়ে দিন।

59 רְאִיתָהּ יְהוָה עֲוִיּוֹתַי שְׁפֹטָהּ מִשְׁפָּטַי:
[H4941](#) [H8199](#) [H5792](#) [H3068](#) [H7200](#)

প্রভু। আমার দুর্দশা দেখুন। আমায় ন্যায় পেতে সাহায্য করুন।

60 רְאִיתָהּ כָּל-נִקְמָתָם כָּל-מִחְשַׁבְתָּם לִי: ס
[H4284](#) [H3605](#) [H5360](#) [H3605](#) [H7200](#)

আমার শত্রুরা কি ভাবে আমাকে আঘাত করেছে তা দেখুন। আমার বিরুদ্ধে ওদের সমস্ত শয়তানি পরিকল্পনাগুলি সম্পর্কে আপনি অবহিত।

61 שָׁמַעַתָּ חֲרָפָתָם יְהוָה כָּל-מִחְשַׁבְתָּם עָלַי:
[H4284](#) [H3605](#) [H3068](#) [H2781](#) [H8085](#)

প্রভু। ওরা কি ভাবে আমাকে অপমান করেছে তা শুনুন। আমার বিরুদ্ধে ওদের সমস্ত শয়তানি পরিকল্পনার কথা শুনুন।

62 שְׁפָתִי קָמִי וְהַגִּידֶנָּה עָלַי כָּל-הַיּוֹם:
[H3117](#) [H3605](#) [H1902](#) [H8193](#)

শত্রুদের কথা এবং তাদের সমস্ত পরিকল্পনা সব সময়ই আমার বিরুদ্ধে।

שָׁבָתָם	וְקִימָתָם	הַבִּיטָה	אֲנִי	מִנְיָנָתָם:	ס
H3427	H7012	H5027	H0589	H4485	

যখন ওরা বসে কিংবা দাঁড়ায় তখনও আমায় নিয়ে ওরা কি ভাবে মজা করে তাও দেখুন। প্রভু!

תָּשִׁיב	לָהֶם	נִמּוּל	יְהוָה	כְּמַעֲשֶׂה	יְדֵיהֶם:
H7725		H1576	H3068	H4639	H3027

প্রভু। ওরা যা করেছে তার জন্য ওদের প্রাপ্য শাস্তি দিন!

תִּחַן	לָהֶם	מִנְּת-	לֵב	תִּאֲלָתָהּ	לָהֶם:
H5414	H1992	H4044		H8381	H1992

ওদের হৃদয়কে অনমনীয় করে দিন! তারপর আপনার অভিশাপ ওদের উপর বর্ষণ করুন!

תִּרְרֶף	בְּאֵף	וְתִשְׁמִי'ם	מִזֶּחַת	שְׁמִי	יְהוָה:	פ
H7291	H0639	H8045	H8478	H8064	H3068	

রোধ তাদের তাড়া করুন! আপনার আকাশের নীচে তাদের ধ্বংস করুন প্রভু!